

## Amtl. Liste der Badegäste und Fremden des Nordseebades Juist

erscheint während der Badezeit wöchentlich zweimal, Anfang und Ende der Saison nur einmal. — Bezugspreis: 3,50 R.M. — Einzelne Nummern sind bei den Herren Fritz Henning an H. Neukirchen Wwe. (Kurhaus-Bazar), Firma C. Jaacksch, Zigarrengeschäft, Buchhandlungen H. Arends, Ludwig Mölk, Strandbuchhandlung, zu haben. Preis der Einzelnummer 20 Pfg  
Geschäftsstelle: Otto G. Soltan, Buchdruckerei, Norden, Fernsprech-Anschluß Nr. 2219

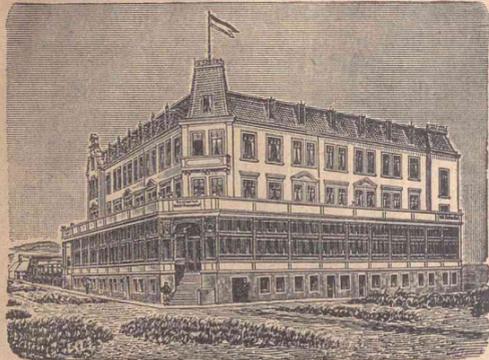
14

Juist, den 9. August 1931

31. Jahrgang

Die geehrten Kurgäste und Fremden werden gefälligst um **recht deutliche** Angabe des Namens und Titels ersucht.  
Nachdruck der Liste ist nur mit Genehmigung der Verlagshandlung gestattet.

### Hotel Friesenhof Nordseebad Juist



### Strandhotel Kurhaus Nordseebad Juist

Fernruf: Dauerverbindung über Emden. Kurhaus Juist Nr. 86  
Neu: Zentralheizung / Bäder / Fließendes Wasser  
Alle Zimmer haben herrliche, freie Ansicht auf das Meer



Täglich von 4—6 Uhr Familien-Kaffee auf der See-Terrasse  
Der Treffpunkt aller Badegäste ist der Kurhaus-Saal. Jede Woche Reunion  
Jeden Mittwoch und Sonntag Kinderball. Die Kapelle spielt jeden dritten  
Tag im weissen Saal von 8 1/2—10 Uhr zum Abendkonzert, von 10 Uhr ab  
Tanzunterhaltung

Busch, Henni, Bremen	Pension Erika
Busch, Dr. Josef, Zahnarzt, mit Frau, Köln-Riehl	Hotel Worch
Buttmann, Frida, Berlin	Hotel Friesenhof
Buttjer, Herm., Kaufm., mit Frau, Sohn und Frl. Helene Schipper, Düsseldorf	Haus Eleonore
Cox, W. C. und Jean, Essen a. R.	Strandhotel Kurhaus
Coenen, Magdalene, Prokuristin, Rheydt	Haus Sohn
Consbruch, Paul, Prokurist, Bielefeld	Villa Angelika
Cornelissen, Rotterdam	Strandhotel Kurhaus

1806-1931



125 Jahre  
**Doornkaat**

DOORNKAAT-AKTIEGESELLSCHAFT  
NORDEN | OSTFRIESL. DEUTSCHLANDS GROSSTE KÖRNBRENNEREI | GEGR. 1806

Credner, Frau Marg., Bremen	Strandhotel Kurhaus
Danz, Willy, Musiker, Köln	Hotel Friesenhof
Delbeck, Frau Lisbeth, mit 2 Kindern, Krefeld	Tobias Doyen
Diehl, Otto, Oberstudienrat, mit Frau und Kind, Hattingen a. R.	Villa Petina
Doerr, Margarete, Stiftsdame, Honnef	Inselhospiz
Dörmann, Elsb., Schülerin, Oberhausen	Hotel Fresena
Thurig-Droegge, Frau Else, mit Tochter, Dortmund	Haus Bleyer
Droste, Li, W.-Barmen	Hotel Worch
Dunkel, Ludwig, Frankfurt a. M.	Haus Bleyer
Dubois, Christine, Eschweiler	Haus Rehfeldt
Dubois, Elisabeth, Lehrerin, Eschweiler	Haus Rehfeldt
Dubois, Gertrud, Lehrerin, Eschweiler	Haus Rehfeldt
Ebhardt, Margarete, Gymnastiklehrerin, München	S. Freese
Eichberg, Gertraude, Berlin	Haus Sleeper
Eickhoff, Hugo, Kaufm., mit Frau und Kind, Mülheim a. R.	Haus Viktoria
Enders, Margarete, Hilfsschwester, Hamm i. W.	Ev. Schwesternheim
Engländer, Frau Marianne, mit 2 Kindern und Kinderfräulein, Krefeld	Pens. Seemannstrau
Erbach, Martha, Sekretärin, Düsseldorf	Haus Viktoria
Ermecke, Gisela, Schülerin, Witten	T. Doyen

Haben Sie sich  
inzwischen den  
durchsichtigen Pelikan-  
Füllhalter gekauft? **15.-**  
ER KOSTET

### Amtliche Liste der bis zum 4. August angemeldeten Kurgäste und Fremden.

Adrian, Frau Marg., mit 2 Kindern, Barmen	Hotel Fresena
Adrian, Gust., Prokurist, mit Frau u. Tochter, Solingen	Villa Baumann
Aeckenberg, Frau Martha, mit 2 Kindern, Köln-Braunsfeld	Hotel Fresena
Aichel, Frau Dr.-Ing. Louise, mit 3 Töchtern, München	S. Freese
Ajas, Helene, Köln	Haus Dünenrose
Aldershoff, Prof. Dr. Hendrik, Utrecht (Holl.)	Strandhotel Kurhaus
Anderheggen, Frau Bergrat, mit Tochter, Oberhausen	Strandhotel Kurhaus
Arens, Frau Elly, Köln-Riehl	Hotel Itzen
Asmuth, Emilie, Lehrerin, Duisburg-Meiderich	Pension Erika
Badstübner, Herm., Musiker, Köln	Hotel Friesenhof
Banten, Frau A., mit Kind, Cleve	Tobias Doyen
Bahr, Frau Studienrat Wwe. Ida, mit Sohn, Dortmund	Haus Hook
Bay, Listeth, Schwester, mit Anneliese Elberfeld	Inselhospiz
Barth, Frau Mia, Düsseldorf	Haus Pauls
Barthe, Hans, Kaufm., mit Frau und 2 Kindern, Saarbrücken	Hotel Fresena
Barthel, Frau Helene, mit Tochter und Elfriede Sommerfeld, Essen	J. Meyenburg
Bath, Frau Cläre, Bad Neuenahr	Haus Antonie
Becker, Albert, Ingenieur, mit Frau und 3 Söhnen, Remscheid	Pension Riedel
Becker, Hans, Ingenieur, mit Frau und 2 Kindern, Düsseldorf	Strandhotel Kurhaus
Becker, Frau Margarete, Wülfrath	Haus Meereswogen
Becker, Oskar, Postbeamter, mit Frau und 2 Söhnen, Köln-Mülheim	B. Eilers
Beindorff, Frau Martha, Hannover	Hotel Fresena
von Bergh, Frau Mimi, mit Tochter, Düsseldorf	Haus Erholung
Bergmann, Helene, Lehrerin, Oberhausen	Pension Ludwigslust
Bergmann, Frau Wwe. Henriette, Oberhausen	Pension Ludwigslust
Bergerodt, Walter, Kaufm., mit Frau, Braunschweig	Haus Einkehr
Bergholter, Polizeimajor, Hamburg	Pension Inselrose
Berner, Frau Medizinalrat Vera, mit Kind, Chemnitz	Haus Sonneck
Bick, Hermann, Fabrikbesitzer, mit Frau und 2 Kindern, Solingen-Höhscheid	Strandhotel Kurhaus
Bideau, Jos., Studienrat, Wattenscheid	Pension Erika
Blasius, Magret, Schwester, Hannover	Inselhospiz

Blau, Hans Adolf, Student, Saarlouis	Pension Ludwigslust
Blasius, Edmund, Wirtschaftsberater, mit Frau, Köln	Inselhospiz
Bläsing, Paula, Sekretärin, mit Elis. und H. Bläsing, Milspe	Claassens Hotel
Boese, Martin, Dipl.-Ing., mit Frau, Harburg	Haus Karlsruh
Bohling, Fritz, stud. jur., Sayda, Erzgeb.	Strandhotel Kurhaus
Böhm, Dr. med. Werner H., Pol.-Medizinalrat, mit Frau und Tochter, Koblenz	Hotel Fresena
Bohlmann, Marthaliene, Apothekerin, Dortmund	Strandhotel Kurhaus
Boldt, Heinr., Kaufm., Duisburg-Ruhrort	Haus Arneke
Bomm, Frau Reg.-Rat, mit Tochter, Düsseldorf	Hotel Fresena
Bongartz, Resi, Apothekerin, Bonn	Paxheim
Borgmann, Ignaz, Kurdirektor, mit Sohn, Bad Driburg	Kinderheim Günther
Börgmann, Frau Amtsgerichtsrat M., mit 2 Kindern, Hamborn	Hotel Fresena
Borssen, Helene, Hamburg	Hotel Fresena
Große-Boymann, Frau Dipl.-Ing. Thilde, mit 2 Kindern, Hamborn	Hotel Fresena
Brand, Albert, Med.-Prakt., Münster	Haus Antonie
Brand, Ilse, Münster	Haus Antonie
Brandt, Otto, Bürochef, mit Frau und Tochter, Duisburg	Haus Erholung
Brauch, Anna, Fritz und Hans-Hermann, Dortmund-Hoerde	Hotel Itzen
Braun, Joh., Geschäftsführer, mit Frau, 3 Kindern und Bed., Düsseldorf	Haus Pauls
Bredow, Walter, Kaufm., mit Frau und Kind, Düsseldorf	Hotel Worch
Brenken, Franz, Kaufm., mit Frau, Tochter und Sohn, Münster i. W.	Villa Seestern
Bromberger, Siegfried, Kaufm., Bremen	Strandhotel Kurhaus
Buchta, Barbara, Fürsorgerin, Homberg	Paxheim
Bruhn, Dr. med. Karl, mit Frau, Hamm i. W.	J. Meyenburg
Brun, A., Lehrer, mit Frau, Neuß	Pension Ludwigslust
Bruchhausen, W., Kaufm., mit Frau und 4 Kindern, Leverkusen	Villa Baumann
Bruysten, Hans, Viersen	Hotel Fresena
Birkhoff, Fritz, prakt. Arzt, Dortmund	Pens. Inselrose
Birkhoff, Frau Josef., prakt. Aertzin, Dortmund	Pension Inselrose
Birkhoff, Renate, Schülerin, Dortmund	Pens. Inselrose
Buch, Margarete, Kinderfräulein, mit Clary, Dore, Juliane u. Kurt Thyssen u. Maria Härle, Mülheim a. R.	Strandhotel Kurhaus

Esser, Frau Helene, Rentnerin, Köln	Pension Riedel
Esser, Marlies, Schülerin, Köln	Pension Riedel
Everts, Klaus, Syndikus, Düsseldorf	Hotel Fresena
Falke, Harry, Kaufm., mit Frau und Kind, Bodenwerder, Kr. Hameln	Villa Charlotte
Fleisch, Rudolf, Kaufm., mit Frau und Tochter, Köln	Strandhotel Kurhaus
Fleckler, Alfred, Lehrer, Eckenhausen	Paxheim

Feldhof, Frau, mit Sohn Bruno, Opladen Paxheim  
 Fiedler, Oskar, Bankbeamter, Leipzig Pension Erika  
 Fischer, Frau Friede, Herne Pension Bleyer  
 Fischer, Frau Aenne, mit 2 Töchtern und  
 Söhnchen, Köln Villa Baumann  
 Frowein, Otto Kaufm., mit Frau, 3 Töchtern  
 und 2 Söhnen, Wermelskirchen Haus Carola  
 Fuhrmans, Fried und Ruth, Fürsorge-  
 praktikantin, Köln-Sülz Paxheim  
 Führer, Frau Univ.-Prof. Dr. phil. et med.  
 Isa, mit 5 Kindern, Bonn Frerich Peters  
 Fuldner, Frau Hilde, mit Sohn Hans-Hubert,  
 Bochum Haus Alberta  
 Funke, Rudolf, Fahrdir., Düsseldorf Claassens Hotel  
 Gansen, Dr. med. Gustav, Arzt, Mettloch,  
 Saargebiet Pension Meyenburg  
 Gansen, Christoph, Studienreferendar,  
 Mettloch Pension Meyenburg  
 Gansen, Maria, Studentin, Mettloch Pens. Meyenburg

# Camelia

Die ideale Reform-Damenbinde  
 Einfachste und diskrete Vernichtung!

Medizinal-Drogerie G. Mitzscherling  
 direkt am Bahnhof

Lloyd Haut-Funktionsöl schützt vor  
 44 Sonnenbrand

Gebelhoff, Heinrich, Tiefbauunternehmer,  
 mit Frau und Sohn, Düsseldorf Haus Viktoria  
 Geerds, Berta, Bürogehilfin, Emden Pension Cramer  
 Gerhardt, Margarete, Lehrerin, Essen Haus Einkehr  
 Gerhardt, Mathilde, Essen Haus Einkehr  
 Gilles, Josephine, Konrektorin, Birkesdorf,  
 Kr. Düren Haus Rehfeldt  
 Gilles, Maria, Lehrerin, Birkesdorf Haus Rehfeldt  
 Göke, Paula, Bielefeld Pension Seemannstreu  
 Götting, Dr. Herm., Arzt, mit 2 Kindern  
 und Kinderfräulein, Rheydt Haus Carola  
 Gores, Max, Apotheker, mit Frau, Töchterchen  
 und Stütze, Bochum P. Rump  
 Gmelch, Anna, Lehrerin, Niedertaufkirchen  
 Pension Erika  
 Groß, Cläre und Irene, kaufm. Angestellte,  
 Kettwig Pension Riedel  
 Gräve, Gustav, Lehrer, Hachen i. W. Pension Erika  
 Grote, J. H., Leutnant, Holland Haus Christa  
 Griesel, Paul, Bücher-Rev., Dortmund Hotel Friesenhof  
 Groot, Frau Margarete, mit Kind,  
 Remscheid Haus Sohn  
 Grütemacher, Georg, Reg.-Rat, Münster Hotel Rose  
 Guntermann, Hildegard, Mülheim a. R. Haus Elfriede  
 Günemann, Elfriede, Hilfsschwester,  
 Marten Ev. Schwesternheim  
 Gering-Garbet, Betty, Kindergärtnerin,  
 Solingen Hotel Fresena  
 Goldschmidt, Camilla, Sekretärin, Baden  
 Tilemanns Kinderheim  
 Grünkohl, Ernst Hugo, Schüler, Dresden Haus Jabine  
 Guck, Frau Kl., mit 2 Söhnen, Elberfeld  
 Pension C. Christoffers

## Dr. Schmidt, Zahnarzt

Uferstrasse 20, am Bahnhof

Sprechstunden:

vorm. 9-12, nachm. 3-6 Uhr

Moog-Haselhoff, Lotte, Konzertorganistin,  
 Gelsenkirchen A. Bittner  
 Haumann, D., Geschäftsführer, mit Frau  
 und 2 Töchtern, Hamm Peterhof  
 Herchenbach, Amy, Wanne-Eickel Hotel Fresena  
 Heider, Frau B., mit 2 Kindern, Musen,  
 Kr. Siegen Haus Hoff  
 Heithoff, Heinr., Pol.-Inspektor, mit Frau  
 und Tochter, Köln Haus Karlsruhe  
 Hellmann, Frau Gerh., Bochum Haus Arneke  
 Hellmann, Bernh., Oberprimaner,  
 Bochum Haus Arneke  
 Hellig, Paul, Geschäftsführer, mit Frau, Sohn  
 u. Schwiegermutter, Düsseldorf Peterhof  
 Heun, Wilhelm, Kaufm., mit Frau und  
 2 Kindern, Elberfeld J. Meyenburg  
 Heymann, Carl, Kaufm., mit Frau, 3 Kindern  
 u. Bed., Düsseldorf Haus Jonxis

Hering, Walter, Dipl.-Landwirt, Frank-  
 furt a. M. Haus Sleeper  
 v. Heusinger, Carl Friedrich, cand. med.,  
 Marburg (Lahn) Hotel Worch  
 Hevelke, Margarete, Stütze, Düsseldorf Haus Kruse  
 Hey, Margret u. Maria, Trier Villa Charlotte  
 Heyden, Anni, Köln Villa Charlotte  
 Hieronymus, Ernst, Kaufm., mit Frau, 3 Kindern  
 u. Bed., Krefeld Hotel Fresena  
 Hilberg, E., Lehrerin, Lünen Haus Inselfrieden  
 Hilberg, H., Obersekundaner, Lünen Haus Inselfrieden  
 Hilberg, Dr. Hermine, Studienrätin,  
 Fredeburg Haus Inselfrieden  
 Hilberg, Josephine, Lehrerin, Wesel Haus Inselfrieden  
 Herlemann, Hans, Wesel Haus Inselfrieden  
 v. Hippel, Dr. Artur, Privatdozent, mit Frau,  
 Göttingen Jakob Heiken Wwe.  
 zum Hoff, Frau, mit Sohn, Heiligenhaus Peterhof  
 Hohn, Frau Elisabeth, Witten T. Doyen  
 Holly, Frau Gertrud, mit 3 Söhnen,  
 Gladbeck i. W. Haus Schwalbe  
 Holtermann, Waldo, Kaufm., mit Frau,  
 Hamburg Haus Onnen  
 Hoek, Frau Reg.-Rat Dr. Marianne, mit  
 2 Söhnen, Koblenz Hotel Fresena  
 Hoffmann, Albert, Lab.-Vorsteher, mit Frau  
 und Sohn, Essen Pension Erika  
 Holz, Frau Elfriede, mit Sohn, Oberhausen  
 Haus Ludwigslust  
 Hoeller, Frau Nann, Saarbrücken Haus Viktoria  
 Höller, Gertrud, Saarbrücken Haus Viktoria  
 Homberg, Ilse, Buchhalterin, Elberfeld Haus Gertrude  
 Hormann, Gustav, Stallbes., Duisburg  
 Strandhotel Kurhaus  
 Horn, Karl, Dipl.-Ing., Breslau Haus Karlsruhe  
 Botje-Huisinga, Anna Maria, Groningen (Holl.)  
 Strandhotel Kurhaus  
 Hufenbecher, Johanna, Köln-Deutz Inselfospiz  
 Heil, Willi, Frankfurt Haus Bleyer  
 Heye, Elly Luise, Bremen Inselfospiz  
 Huebschmann, Frau Dr. med. Marg., mit  
 Sohn Heinz, Student, und Schülerinnen  
 Gudrun Huebschmann, Christa Reysing,  
 Helene Guerdjikoff und Pierre Koenig,  
 Düsseldorf Haus Elise  
 Hultsch, Gerh., Student, Gießen Hotel Friesenhof  
 Ihde, Dr. Karl, Stud.-Rat, mit Frau und  
 4 Kindern, Leverkusen Pension Aden  
 Isenberg, Frau Hanni, mit Tochter,  
 Elberfeld Pension Riedel  
 Jäger, Johanna, Schneiderin, W.-Elberfeld  
 Pension Ludwigslust  
 Jäger, Else u. Lotte, Schülerinnen, W.-Elberfeld  
 Pension Ludwigslust  
 Jäger, Frau Dir. Hilde, mit Sohn,  
 Düsseldorf Hotel Fresena  
 Jahneke, D., Schiffbek Haus Karlsruhe  
 Jasper, Therese, Lehrerin, Letmathe Haus Nordsee  
 Jasper, Luise, Lehrerin, Letmathe Haus Nordsee  
 Jipp, Walter, Staatsbeamter, Altona Hotel Friesenhof  
 Joerrens, Eleonore, Oberschullehrerin,  
 Münster i. W. Haus Karl Fischer  
 Joerrens, Paula u. Agnes, Schwestern,  
 Münster i. W. Haus Karl Fischer  
 Junkers, Joh., Studienrat, mit Frau und  
 2 Kindern, Krefeld Pension Baumann  
 Kaiser, Frau Elisabeth, mit Kind,  
 Münster i. W. H. Arends  
 Kaiser, Frau W., mit Tochter, Solingen Hotel Itzen  
 Kalen, Alfred, Ing., Essen Strandhotel Kurhaus  
 Kamen, Dr. Franz, Arzt, Düsseldorf Hotel Fresena  
 Kamphausen, Frau Wwe. Clementine,  
 Weidenau a. d. Sieg Haus Gerhard Kleen  
 Kärger, Wilhelm, Justizobersekretär, mit  
 Frau u. Kind, Mülheim-Ruhr Haus Elfriede  
 Karding, Hilde, Referendarin, Berlin-  
 Grunewald Strandhotel Kurhaus  
 Karding, Inge, stud. theal., Berlin-  
 Grunewald Strandhotel Kurhaus  
 Kartenbusch, Elisabeth, Lehrerin, Homberg,  
 Niederrhein Paxheim  
 Kerres, Franz, Studienrat, Aachen Hotel Worch  
 Kerres, Sophie, Aachen Hotel Worch  
 Keysberg, H., Stadtinsp., mit Frau und  
 2 Kindern, Haltern Haus Nordsee  
 Kieckhofer, Frau Dr., mit Tochter, Essen Haus Sohn  
 Kirchmann, Frau Wwe. M., mit Sohn,  
 W.-Barmen Hotel Fresena  
 Klockenbusch, Hermann, Lehrer, mit Frau,  
 2 Kindern u. Pflegesohn Klemens Wibbeke,  
 Ahlen Haus Bernhardine  
 Klaffke, Bea, Sekretärin, Düsseldorf Haus Viktoria  
 Klinker, Gertrud, Kindergärtnerin,  
 Westhofen i. W. Pension Erika  
 Knopp, Frau Lucie, mit Sohn, Bochum Domäne Loog  
 König-Wilms, Frau Maria, mit 4 Kindern,  
 Bocholt i. W. J. Meyenburg  
 Kohrman, Frau Rechtsanwältin, mit Sohn,  
 Düsseldorf Strandhotel Kurhaus  
 Kortmann, Helene, Haustochter,  
 Hamm i. W. Haus Bleyer  
 Kost, Frau Marga, mit 2 Kindern, Duisburg-  
 Meiderich Claassens Hotel  
 Klappert, Arnold, Kaufm., Hannover  
 Klock, Hans, Kaufm., mit Frau u. Sohn,  
 Stadthagen Pension Riedel  
 Kollek, Frau Hedwig, mit Tochter,  
 Recklinghausen Klaas Eilers  
 Klüter, Käthe, Schneiderin, Reckling-  
 hausen Klaas Eilers  
 Knauer, Karl, Professor, Karlsruhe Haus Ludwigslust  
 Knobloch, Mathilde, Schwester,  
 Elberfeld Inselfospiz

Krafft, Albert, Betr.-Ing., Mülheim-Ruhr Haus J.  
 Krahn, Gotthold, Pfarrer, mit Frau, Wanne-  
 Eickel Inselfospiz  
 Kratz, Dr. Luise, Aerztin, Wuppertal-  
 Barmen Hotel Fr.  
 Koos, Everhard, Groningen (Holl.) Strandhotel Kur  
 Kraus, Frau Wwe. H., mit 2 Söhnen,  
 Barmen Villa Cha  
 Kraushaar, Frau Irmg., mit 3 Kindern,  
 Oberhausen Pension Ludwig  
 Kratz, Frau Friedr., Gruiton Hotel Fr.  
 Kratz, Lydia, Studienreferendarin,  
 Gruiton Hotel Fr.  
 Kreck, Heinz, Musiker, Köln Hotel Frie  
 Knur, Dr. Alexander, Notar, mit Frau,  
 Godesberg Hotel  
 Kürfgen, Frau Franziska, mit 3 Kindern,  
 Dortmund Adolf A.  
 Kürfgen, Frau Elisabeth, mit 3 Kindern,  
 Dortmund Adolf A.  
 Krumich, J. H., Lehrerin i. R., Eschweiler  
 b. Aachen Haus Re  
 Krumeich, M., Lehrerin, Eschweiler  
 b. Aachen Haus Re  
 Kubitz, Frau Julie Haus Georg Ja  
 Lambri, Dr. Gustav, Hochschulprofessor,  
 mit Frau, Aachen Hotel Fries  
 Langenbruch, Frau Wwe. Anna, mit Tochter,  
 Voerde, Kr. Schwelm Haus A  
 Lanz, Frau Maria, mit 3 Kindern,  
 Düsseldorf Strandhotel Kur  
 Lehrke, Karl, Rektor, mit Frau u. 2 Enkel-  
 kindern, Köln Haus  
 Leppermann, Frau Wwe. Professor Dr.,  
 Essen-Ruhr Hotel  
 Lethaus, Frau Sanitätsrat, mit Tochter  
 Marianne, Hamm i. W. Hotel  
 Lemmens, Viktor, Oberstadtskr., mit Frau  
 und Kindern, Krefeld Haus  
 Lenzberg, Dr. Karl, Nervenarzt,  
 Düsseldorf Hotel Fr.  
 Lichtenberg, C., Ingenieur, mit 2 Söhnen,  
 Düsseldorf Strandhotel Kur  
 Lilie, Georg, Studienrat, mit Frau und  
 Tochter, Herne i. W. Haus Chri  
 Liebtrau, Heinrich, Direktor, Bremen Hotel  
 Lincke, Frau Elisabeth, mit 2 Söhnen,  
 Duisburg-Ruhrort Villa No  
 Lingenberg, Alice, Dipl.-Gymnastiklehrerin,  
 Krefeld  
 Loeser, Lilo und Curt, Düsseldorf  
 Lohmann, Hans, Kaufm., Oerlinghausen  
 bei Bielefeld Pension Meyer  
 Loke, Frau Paula, mit Tochter Magdalene,  
 Recklinghausen Haus G  
 Lohmar, Frau Erna, mit 2 Kindern,  
 Vohwinkel Hotel  
 Lustig, Frau Hella, Mettlach (Saar) Haus Ka  
 Lynen, Richard, Fabrikant, mit Frau, Tochter  
 und Sohn, Eschweiler Strandhotel Kur  
 Mäusener, Frau Marie, mit Tochter und  
 Sohn, Dortmund Hotel  
 May, Ilse, Schülerin, Dinslaken Hotel Fr.  
 Meintrup, Heinrich, Justizrentmstr., mit Frau  
 und 2 Töchtern, Oelde i. W. Pension T. I  
 Martin, Gertrud, Lehrerin, Freiburg i. B. Villa S  
 Martin, Gertr., Schülerin, Freiburg i. B. Villa S  
 Masuch, Ria, Haustochter, Bielefeld Villa Ang  
 Mey, Wilhelm, Baumeister, mit Frau und  
 2 Kindern, Walsum (Niederrhein) Haus J.  
 Menze, Frau Friedrich, mit Ursula, Kurt und  
 Giesela von Kraft und Liselotte Brenig,  
 Düsseldorf Haus Vik  
 Meyer, Walter, Musik.-Handlung, mit  
 Frau, Solingen-Wald Haus An  
 Meyer, Kurt, Kaufm., Altona Hotel Fries  
 Meyer, Gertrud, Barmen Pet  
 Mertens, Wilhelm, Referendar, Düsseldorf  
 Hotel Fr.  
 Mitnacht, Maria, Fürsorgerin, Barmen Pet  
 Moxter, Erna, Röntg.-Assistentin, Kassel Inselfospiz  
 Möllenbrok, Hugo, Obersekretär, mit Frau  
 und Sohn, Münster i. W. Haus Sonnens  
 Möller, Frau Anna, mit 2 Kindern,  
 Oberhausen Haus  
 Müller, Frau Philepine, mit 2 Kindern,  
 Trier Hotel  
 Müller, Lucie, Berlin-Wilmersdorf Pension Inse  
 Müller, Lotte, Bielefeld Pension Seemanns  
 Menne, Lieselotte, Köln-Braunsfeld  
 Strandhotel Kur  
 Müller, Dr. Wilhelm, Studienrat, Frankfurt  
 a. Main Villa Ang  
 Müller, Curt S., Fabrikbesitzer, Leipzig  
 Strandhotel Kur  
 Müller, Erich, Kaufm., Auerbach Strandhotel Kur  
 Müller, Hans W., Kaufm., Köln Hotel  
 Mummelthey, Maria und Thekla, Gelsen-  
 kirchen Haus A. B  
 Nahl, Frau Emmy, mit Sohn, Düren Haus Vik  
 Neuhäuser, J. L., Direktor, Duisburg Hotel  
 Neumann, M., Kaufm., Norden Claassens H  
 Neumann, Frau Else, mit Kind, Edenkoben  
 (Pfalz) Haus  
 Kioffer, Frau Gertrud, mit Kind, Pirmasens  
 (Pfalz) Haus  
 Neuschwenger, Frau Toni, mit 2 Kindern,  
 Langendreer Pension Bl  
 Nicolaus, Dr. Charlotte, Studienrätin,  
 Bochum Haus G

(Fortsetzung in der Beilage)

# Konditorei und Café „Westend“

Ecke Billstraße, erste Konditorei am Platze

Täglich große Auswahl in frischem Kaffee-, Tee- und Weingebäck. Spezialität: Eis und Eisgetränke. Bestellungen auf Torten usw. werden prompt ausgeführt. Konditorei mit elektrischem Betrieb. Eigene Kühl- und Gefrier-Anlagen. Neuzeitliche Radio-Anlage. Fernsprecher Nr. 76



Qualitäts-  
Schuhwaren

Marke Salamander

JOH. W. JANSSEN  
NORDEN

Hindenburgstraße Nr. 83 ./. Fernruf Nr. 2135

Reparatur - Grosswerkstätten 26

## Hotel Itzen-Haus Bracht

Ruhige Häuser ersten Ranges / Fließendes Wasser (warm u. kalt) Zentralheizung

Fernruf Nr. 84

Besuchtestes und beliebtestes Bier- und Weinlokal ohne Musik. Ia. Dortmunder und Münchener Biere. ff. Weine. Ganz vorzügliche Küche. Mittag- und Abendessen im Abonnement zu ermäßigten Preisen. Ganzjährig geöffnet. 2

Eigene Gespanne zu Lustfahrten nach den Muschelfeldern, Bill-Domäne usw.

Täglich große Auswahl in

## Konditorei- und Backwaren

Bringe den geehrten Gästen mein im Ostdorf gelegenes

ältestes Café am Platze

und stets von Kurgästen gern besucht, in frdl. Erinnerung

Besitzer: D. Schmeertmann

Conditorei und Café

Oefen u. Herde  
Haus-u. Küchengeräte  
Eisenwaren, Werkzeuge  
27 Baubeschläge  
**H. Bünting**  
Norden  
Fernruf 2375

## Hermann Neukirchen Ww.

Aeltestes Geschäft im Kurhaus

Sämtliche Badeartikel

Manufakturwaren

Schokoladen

Konfitüren

Große Auswahl in Andenken

21 aller Art 13

Der delikate,  
angenehme Geschmack  
unserer dauererhitzten, tiefgekühlten Vollmilch, dauererhitzten tiefgekühlten Sahne und Tafelbutter aus pasteurisierter Sahne erhält uns unsere Stammkundschaft und erweitert unseren Kundenkreis stetig.

Die neuzeitliche Reinigung, Entlüftung, Dauererhitzung und Tiefkühlung unserer Vollmilch macht diese erst zum

Vollgenuß als Trinkmilch,

jede Abneigung gegen Milchuren verschwindet, Milchgenußfeinde werden begeisterte Anhänger beim regelmäßigen Genuß unserer Trinkmilch.

Fordern Sie stets Trinkmilch der Molkerei Norden.

Molkerei-Genossenschaft „Norden“  
e. G. m. u. H., Norden

Vertriebsstelle Juist:

Milchhändler Müller, Strandstrasse

Verkaufsstellen unserer Molkerei-Tafelbutter in Juist:

J. de Vries & Co., G. P. Schmidt, Wilhelmstraße.

Uhren Optik  
Goldwaren 9

Reparaturen prompt und billig

Bernhard Hollander

Strandstrasse 17 Fernsprecher Nr 34

Lager in Gold und Silber, Filigran-Schmuck  
Getriebenes Altsilber

Echte antike Möbel, Uhren und Zinnsachen

## Central-Hotel, Norden 41

Clublokal des A. D. A. C.

Central-Heizung. Fernsprecher 2318. Civile Preise. Im Mittelpunkt der Stadt, 2 Min. vom Bahnhof Osterstraße nach Norddeich. Feinstes und größtes Restaurant am Platze. Hält sich den besuchenden Gästen bestens empfohlen. Durch Umbau bedeutend vergrößert. Bäder im Hause. Auto-Garage. Billiger Pensionspreis nach Uebereinkunft.

C. Carstens, Inhaber: W. Carstens

**Pianos • Flügel  
Mietklaviere  
Schallplatten-Verstärkeranlagen  
Radio** 33

Verlangen Sie unverbindliche Offerte

**L. A. Rehbock**

Emden -- Norden

## Katholischer Gottesdienst

An Sonn- und feiertagen: 45

Stille hl. Messe . . . . . um 6, 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub>, 10<sup>1</sup>/<sub>4</sub> Uhr

Kindergottesdienst . . . . . um 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr

Hochamt m. Predigt . . . . . um 9 Uhr

Segensandacht . . . . . um 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr

An Werktagen sind um 6 und 8 Uhr hl. Messen,

Donnerstags um 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr: Bittandacht für die Anliegen unserer hl. Kirche.

**Carl Ronnings Kaffee**  
Bremen 11  
stets frisch bei:  
**Bernhard Hollander**  
Strandstr. 17



Von Juist über  
Norderney-Helgoland  
nach

Cuxhaven u. Hamburg

In Helgoland Anschluß nach 34

**Westerland-Sylt  
Amrum**

**Wyk** auf Föhr

Auskunft, Fahrpläne, Fahrkarten in Juist:

Reise- u. Verkehrsbüro Reinhd. Behrends, Bahnhofstr.

Norderney:

C. C. Valentin, Langestr. u. Bürgerm. Berghausstr. 13

**Hapag Seebäderdienst G. m. b. H., Hamburg 4**

## Photograph J. Dreesbach

Aeltestes Geschäft am Platze  
empfiehlt sich zur Ausführung erstkl. Strandaufnahmen

Spezialität: Künstlerische Strandaufnahmen von Juist in großer Auswahl. Alle Arbeiten für Amateure prompt und sauberst. Verkauf von Platten, Films etc. 38

**Kostenlose Verleihung von Photo-Apparaten**

## Norderney!

Napoleon - Schanze  
am Schwanenteich

Fernsprecher Nr. 320  
5 Minuten vom Kurhaus

Restaurant und Café

Schattiger Kaffeegarten. Grosser Kinder-Spielplatz. Geschützte Veranda (36 m)

Ia. Kaffee auch in Kannen

Spezialität: Kartoffelpuffer Zeitgemäße Preise

R. R. Poppinga

Beste preiswerte Erfrischungs-  
Gelegenheit für Ausflügler

Das  
**Vereinshaus**

in Norden, am Markt

bietet Reisenden ein

billiges, gutes Logis

und Beköstigung

Auch schöne Einzel- u.

Doppelzimmer in dem

damit verbundenen

Hospiz 00

Anmeldungen erwünscht

**Servietten**

**Servietten-Taschen**

**Torten-Teller**

**Butterbrot-Papier**

liefert

**Otto G. Soltau**

Norden, Fernsprecher 2219

## Rucksachen Papierwaren

preiswert und schnell lieferbar

**Otto G. Soltau**

Buchdruckerei

Norden, Fernsprecher 2219

Kurgäste! Ausflügler!

Café und Restaurant

**Wilhelmshöhe**

Besitzer: E. Janßen

mitten in den Dünen im Ostdorf gelegen, hält sich den geehrten Badegästen bestens empfohlen

Täglich große Auswahl

in frischem Gebäck

Gute Getränke. Milch

von eigenen Kühen

Aufmerksame Bedienung

Norddeutscher Lloyd Bremen - A. G. „Ems“ Emden

Jeder Besucher Juists

einmal in **Helgoland**

Tagesausflüge Norderney—Helgoland u. zurück vom 25. Juni bis zum 14. Sept. Mehrstünd. Aufenthalt auf Helgoland.

**Heimwärts** mit den D. „Glückauf“ oder D. „Rheinland“ und D. „Roland“ über Norderney—Helgoland, dort Anschluß mit D. „Roland“ von Helgoland bis Bremerhaven.

Jeder Besucher der Nordsee besichtige in Bremerhaven die Riesendampfer „BREMEN“ „EUROPA“ „COLUMBUS“

In Bremerhaven (Col.-Bhf.) beste u. schnellste Zuganschlüsse n. d. Binnenlande

Fahrpläne, Fahrkarten und Auskunft:

In Juist: Reise- u. Verkehrsbüro Behrends, Bahnhofstr.

# Elegante Herren-Bekleidung

in unübertroffener Auswahl.  
**Spezial-Abteilung: Qualitäts-Schuhwaren**  
 Allein-Verkauf der Marke Mercedes.

Anerkannt billige Preise

# T. F. Damme

Fernsprecher 2328 **Norden** Fernsprecher  
 Auswahlendung gerne zu Diensten

35

**KAUFHAUS HENNING**  
 Größtes Geschäftshaus am Platze

Strand- und Badeartikel  
 Andenken + Spielwaren

**Erstes Konfitüren-Geschäft am Platze!**  
**Pralinen und Schokoladen**  
 in großer Auswahl  
**Prima Tee- u. Kaffeesorten**  
 empfiehlt das Spezialgeschäft von 10  
**Bernhard Hollander**  
 Strandstrasse 17 Fernsprecher Nr. 34  
**Große Auswahl in Ansichtspostkarten**

**Ostfriesische Bank Norden**  
 Filiale d. Oldenburgischen Spar- & Leih-Bank  
 Fernsprecher Nr. 12547  
 Ausführung aller bankmäßigen Geschäfte  
 Kostenlose Aufbewahrung von Saisongeldern  
**Geschäftsstelle Juist**  
 J. Wiers, Wilhelmstraße 2  
 Fernsprecher Nr. 89

**Domäne »Loog«**  
 Herrlicher Ausflug durch die Dünen  
 oder vom Strande aus!  
 Kaffeewirtschaft, frische Milch von  
 eigenen Kühen, Milch in Satten usw.  
 Kräftiger bürgerlicher Mittagstisch.  
 Aufmerksame Bedienung.  
 Billige Preise.  
 Fernruf 50  
 Wagen für Lustfahrten.

Täglicher fahrplanmäßiger Dienst  
**JUIST-NORDERNEY**  
 der M. S. „ILSE“ und „WALLFRIED“

Günstige Reiseverbindungen über Norderney-Helgoland  
 nach Bremerhaven, Hamburg usw. von  
 Norderney mit Dampfern des Norddeutschen Lloyd, Bremen

**Veranstaltung von Tagesausflügen nach Helgoland**  
 Sonder-Lustfahrten nach Norderney, Borkum, Delfzyl-Groningen etc.  
 Gesellschaftsfahrten und Extrafahrten

**Wagenfahrten nach der Bill und den Muschelfeldern**  
 Auskunft über jede Reiseverbindung  
 Durchgehende Fahrkarten von Juist über Norderney-Helgoland  
 Flugscheine, Fahrpläne, Prospekte

**HERMANN THOSS, NORDERNEY**  
 Fernsprecher Nr. 2373  
**Rind- u. Schweine-Schlachtereien**  
**Fabrik feiner Würste**

**Wo bringen wir unsere Kinder unter?**  
 Im Privat-Kinderheim Günther  
 Gegründet 1911 Fernruf Nr. 52  
 Hausprospekt bereitwilligst durch  
 Lehrerin A. Günther und Kindergärtnerin E. Günther

**Reise- und Verkehrsbüro Behrends**  
 Agentur des Norddeutschen Lloyd, Bremen, der Hapag-Seebäderdienst  
 G. m. b. H., Hamburg und der Deutschen Lufthansa A. G., Berlin

**Sie finden**  
 in der Wartehalle am  
**Die gute Restaurat**  
 Stets Fahrgelegenheit zu allen

**Schuhhaus T. Doyen**  
 Schuhmachermeister  
**Nordseebad Juist, Wilhelmstr. 48**  
 empfiehlt sein reichhaltiges Lager in allen Sorten Schuhen  
 Spezialität: Strandschuhe Reparaturwerkstatt

Halte den geehrten Kurgästen meine  
**Bahnhofswirtschaft**  
 bestens empfohlen. Gemütliches Lokal.  
 Gut gepflegte Biere. Gute Weine. Auf-  
 merksame Bedienung. Reelle Preise.  
 Auskunft über Reiseverbindung wird  
 gern erteilt.  
**Gerhard Rose**  
 Besitzer der Pension „Inselrose“, Telefon 25

**Borkum - Norderney - Juist und umgekehrt.**

Die Fahrten werden ausgeführt: Von Borkum nach Norderney und umgekehrt mit den Dampfern der Akt.-Gesellschaft „Ems“, Emden und von Juist nach Norderney und umgekehrt mit den Motorschiffen „Ilse“ und „Wallfried“.

Nach Juist:				
Aug.	Ab Borkum Bhf.	an Norderney	ab Norderney	an Juist Bhf.
4.	10.00	13.45	16.00	17.30
11.	5.30	9.00	17.00	18.30
13.	6.30	10.30	12.15	13.45
17.	9.00	12.45	15.15	16.45
21.	12.00	15.45	18.15	19.45

Nach Borkum:				
Aug.	Ab Juist Bhf.	an Norderney	ab Norderney	an Borkum Bhf.
4.	11.00	12.30	13.45	17.45
11.	9.00	10.30	19.00	22.30
13.	8.00	9.30	10.30	14.30
17.	10.15	11.45	12.45	16.45
21.	13.15	14.45	16.00	20.00

**Färberei und Wäscherei**  
**Barghoorn · Emden**  
*färbt, reinigt  
 plissiert, wäscht*  
 Annahmestelle für Juist  
**Ed. Schmidt**  
 Strand-Badeartikel  
 Jeder Auftrag wird sofort nach Erhalt in Arbeit  
 genommen und schnellstens zurückgeliefert

**JUISTER BANK**  
 e. G. m. b. H.  
 Reichsbank-Giro-Konto Norden (Ostfriesland)  
 Postscheckkonto Hannover 71222 / Telefon 47

**Kostenlose Geld-Aufbewahrung**  
 Erledigung sämtlicher Bankgeschäfte

**Norddeich- und zurück**

D = Dampfer „Norderney“  
 M = Motorschiff „Frisia“  
 x = Dampfer wartet nach Zug ab

Datum	Hochwasser	Badezeiten	August	Ab Norddeich
8. So.	17,30	14,30-18,30	8. So.	M 14,40
9. Sg.	18,40	15,00-19,00		D 13,00
10. Mo.	19,34	15,00-19,00		M 19,00x
11. Di.	8,45	7,00-10,00	9. Sg.	M 15,00
12. Mi.	9,52	7,00-11,00		D 18,00
13. Do.	10,45	8,00-12,00		
14. Fr.	11,34	8,30-12,30	10. Mo.	M 8,00
15. So.	12,19	9,00-13,00		D 18,00
16. Sg.	13,00	9,00-13,00	11. Di.	M 9,00
17. Mo.	13,42	11,00-15,00		D 18,45
18. Di.	14,24	11,30-15,30	12. Mi.	M 10,20
19. Mi.	15, 8	12,00-16,00		D 19,45
20. Do.	15,53	13,00-17,00	13. Do.	M 10,20
21. Fr.	16,46	14,00-18,00		D 20,30
22. So.	17,49	15,00-19,00	14. Fr.	M 10,20
23. Sg.	19,14	15,00-19,00		D 12,00
24. Mo.	8, 1	7,00- 9,00	15. So.	M 20,30
		17,00-19,00		D 12,45
25. Di.	9,15	7,00-10,30		M 21,15
26. Mi.	10,14	7,00-11,00		

**Bäckerei / Konditorei / Café**  
**H. O. Habbinga**  
 neben Hotel Itzen empfiehlt  
**täglich frische Back- und Konditorwaren**

**H. Wessels**  
**Norden, Westerstr. 87, Fernruf 2140 -- Norderney, Fernruf 338**  
**Rind-, Kalb-, Hammel- und Schweineschlachtereien**  
**Beste Bezugsquelle für Fleisch- und Wurstwaren**  
 Eigene Kühlanlagen ff. Aufschnitt

Bestellungen werden prompt zu  
 billigst gestellten Preisen ausgeführt

Aus täglich frischen Zufuhren empfehle  
**Butter, Eier und Sahne**  
**Fr. Peters, Dünenstraße 19**  
 Sämtliche  
**Seefische u. Räucherwaren**  
 täglich frisch vorrätig D. O.

**Villa „Charlotte“**  
 Telefon Nr. 23 Pension Telefon Nr. 23  
**Mittagstisch**  
 Menagen außer dem Hause von 12.30-2 Uhr  
**HEINRICH SCHRÖDER**

**Restaurant und Café**  
**„Giftbude“**  
**Spezialausschank der Dortmunder Aktienbrauerei**

Herrlich gelegenes, größtes und feinstes Café direkt beim Familien-Badestrand an der Ostsee.  
 Freie Aussicht auf die Nordsee und das gesamte BADELEBEN. Täglich nachmittags  
 Künstler-Konzert, abends zwangloses Zusammentreffen bei Tanz, Unterhaltung,  
 besondere Veranstaltungen. Treffpunkt aller Badegäste und Fremden. Eintritt  
 Eigene Konditorei. Vorzüglicher Kaffee. Gutgepflegte Weine erster Firmen. Mäßige Preise.

## Amtl. Liste der Badegäste und Fremden des Nordseebades Juist

(Fortsetzung aus dem Hauptblatt.)

Nicolaus, Bertha, Lehrerin, Hohenlimburg Haus Gatena	Schmidt, Frau Hertha, Werkspflegerin, Lünen Villa Charlotte	Thomas, Franz, L.-O.-Schr., mit Frau u. Tochter, Solingen Haus Einkehr
Nieder, Wilh., Prokurist, mit Frau, Wickrath Haus Baumann	Schmidt, Fritz, Obergeringieur, mit Frau und Sohn, Mülheim a. R. Pension Riedel	Trautner, Leo, Kaufm., mit Frau u. Kind, Hof i. Bayern Hotel Pabst
Niemann, Grete, Kindergärtnerin, Unna i. W. Pension Erika	Schnütgen, Hermann, Apotheker, mit Frau und Kind, Eschweiler Strandhotel Kurhaus	Treec, Irmgard, Schülerin, Dortmund Haus Jabine
Niemeyer, M., Kaufm., Hamburg Haus Karlsruh	Schnuch, Walter, Juwelier, mit Frau, Krefeld Schmeertmann	Uebemann, Frau Emmy, mit Kind, Unna- Königsborn Hotel Worch
Nolte, Hans, Kaufm., mit Frau, Berlin Hotel Worch	Schnabel, Frau Trude, mit Sohn Hans, Essen a. R. Pension Bleyer	Ulrich, Frau Friedel, mit 2 Söhnen u. Bed., Aachen Haus Onnen
Nolte, Anne, Berlin-Lichterfelde Hotel Worch	Schneider, Edwin und Kurt, Schüler, Bocholt i. W. Kl. Eilers	Vogel, Marga, Solingen Haus Carola
Norf jr., Hans, Schüler, Krefeld Pension Ludwigslust	Schoof, Walther, Arzt, mit Frau, Schwerin (Meckl.) Haus Onnen	Volk, Frau Trude, mit 2 Söhnen, Solingen- Ohligs Pension C. Christoffers
Oessenich, Luise, Brühl, Bez. Köln Paxheim	Schwalm, L., Laborantin, München Haus Karlsruh	Voß, Frau Charlotte, Hannover Hotel Fresena
Oessenich, Klara, Lehrerin, Brühl Paxheim	Schramm, Dorothee und Fiffy, Düsseldorf Hotel Fresena	Wiefhaus, Wilhelmine, Lehrerin, Dortmund-Hörde Villa Charlotte
Oessenich, Dr. Maria, Studienrätin, Duisburg Paxheim	Schulte, Walter, Schüler, Meschede Pension Inselrose	Wienhaus, Gerda, Köln Hotel Itzen
Oetker, Heinz, Dipl.-Ing., Wiesbaden Haus Mathilde	Schulienkamp, A., Haushälterin, Lünen Haus Inselfrieden	Weidenhöfer, Lotte, Bremen Hotel Rose
Ohly, Maria, Lehrerin, Bottrop i. W. Hotel Rose	Schülle, Martha, Seminaristin, Düsseldorf Hotel Fresena	Welbers, Heinz, Musiker, Köln Hotel Friesenhof
Ottilge, Karl, Kaufm., Bremen Hotel Rose	Schmitz, Emmy, Düsseldorf Hotel Fresena	Wetter, Adolf, Kaufm., Elberfeld Hotel Fresena
Over, Albert, Angest., Barmen Pension Ludwigslust	Schroeter, Dr. Theo, Wirtschafts- und Steuer- berater, Münster i. W. Villa Augusta	Wessel, Josef, Marieluise u. Egbert, Trier Villa Charlotte
Paetzold, Frau Julia, mit 2 Söhnen, Römhild Peterhof	Schoich, Otto, Fabrikant, mit Frau und Tochter, Solingen-Wald Haus Antonie	Wehr, Gust., Kaufm., Bielefeld Pension Seemannstreu
Pestner, Anna, Lehrerin, Wülfrath Paxheim	Schoppe, Hilde, Schwerte a. R. Pension Riedel	Wessel, Sofia, Witten T. Doyen
Peters, Aenne, Cleve Strandhotel Kurhaus	Schöning, Dr. E., Chefarzt, mit Frau und 4 Kindern, Hamm Hotel Friesenhof	Volkmer, Herbert, Prokurist, mit Frau, Tochter u. Gisela Küchler, Düsseldorf Claassens Hotel
Pingsten, Paula, Lehrerin, Nordkirchen Haus Aden	Schwengers, Dr. Carl, Kaufm., mit Frau, 3 Kindern, Frl. Gisela Bardenhewer und Frl. Barbara Lenz, Uerdingen Villa Seelust	Wagner, Franz Karl, Zeitungsverleger, Trier Hotel Worch
Pingsten, Hildegard, Haustochter, Münster Haus Aden	Schwier, Lotte und Gerda, Köln-Mülheim Hotel Pabst	Walfort, Hanna, Lehrerin, Heiligenhaus Peterhof
Piontek, Helene, Lehrerin, Brühl-Köln Paxheim	Schulte, Kurt, Stud., Bonn Hotel Pabst	Waldbaur, Dr. phil. Harry, Redakteur, Berlin-Steglitz Inselhospiz
Plümer, Frau Dr. med. Erika, mit Kind, Herdecke a. R. Hotel Friesenhof	Schütz, Maria und Hilde, Schülerinnen, Erbach, Kr. Siegen Haus Alberta	Wecker, Lina, Diakonisse, Hamm Ev. Schwesternheim
Potthoff, Frau Else, Hamm Hotel Fresena	Schweres, Heinz, Lehrer, Essen-Bredene Pension Riedel	Wedell, Dr. iur. Hans, Rechtsanwalt O.-L.-G., mit Frau, 3 Kindern u. Bed., Düsseldorf Inselhospiz
Piper, Annemarie, Lehrerin, Neuwied a. Rh. Haus Ufen	von Seggern, Frau Dr. med., mit Kind, Bremen Hinrikus Arends	Weig, Albert, Opernsänger, mit Frau, Mannheim Villa Angelika
Pool, Walter, Kaufm., mit Frau, 2 Söhnen und Stütze, Krefeld Haus Doyen	Semler, Dr. Walter, Zahnarzt, Wuppertal- Barmen Strandhotel Kurhaus	Weißmann, Gertrud, Lehrerin, Neuwied a. Rh. Haus Ufen
Prang, Ernst, Oberpostsekr., Düsseldorf Haus Eleonore	Siebertz, Anton, Friedhofsverwalter, mit Frau, 2 Söhnen und Tochter, Wuppertal- Elberfeld Pension Riedel	Weckmann, Paula u. Sofia, Lehrerinnen, mit Robert Pilling, Schüler, Nachrodt i. W. Haus Seelust
Prüfert, Frau Toni, mit Sohn, Hohenlimburg Haus Schwalbe	Siedenberg, Frau Jacoba, mit 2 Söhnen, Krefeld Hotel Itzen	Wellersbach, Frau E., mit Sohn, Elberfeld Pension C. Christoffers
Parisius, Gertrud, Korrespondentin, Lauenau Claassens Hotel	Siefert, Dr. Karl, Landger.-Rat und Privat- dozent, mit Frau, 2 Kindern und Frl. Adele Meyer, Münster i. W. Frau O. Altmanns	Weitkamp, Frau Luise, mit Kind, Welpen Pens. Bleyer
Quase jr., Frau Kaufm. Rob., mit Tochter, Elberfeld Strandhotel Kurhaus	Siepmann, Elli, Schwester, Heßen b. Hamm Ev. Schwesternheim	Wenzel, Frau Rosa, Anstaltsleiterin, Hesel Peterhof
Radermacher, Rosa, Köln Haus Dünenrose	Siever, Frau Alwine, mit 2 Söhnen, Düsseldorf Haus Gertrude	Werner, Arnold, Oberstudienrat, mit Frau und 2 Kindern, Iserlohn Oberlandjäger Janssen
Raider, Käti und Anne-Liese, Duisburg T. Doyen	Stuyter, Netty, Lehrerin, Köln-Lindenthal Haus Meereswogen	Westerhoff, Ellen-Margot, Schülerin, Hagen i. W. Pension Erika
Rediger, Franz, Landesrat, mit Frau und Kind, Münster i. W. H. Arends	Sprelzen, Frau Bürgermeister, mit Sohn, Aachen Hotel Itzen	Wiemers, Luise, techn. Lehrerin, Bochum- Werne Haus Nordsee
Reekers, Frau B., mit 2 Töchtern, Münster i. W. Haus Karl Fischer	Spickerhoff, Anny, techn. Lehrerin, Essen Haus Baumann	Wild, Emmy, W.-Barmen Haus Erholung
Reiß, Manfred, Regisseur, Essen P. Arens	Sprenge, W., Prokurist, mit Frau, Hannover Haus Karlsruh	Wilken, Richard, Kaufm., Norden Claassens Hotel
Rhode, Frau Dr. med., mit 2 Kindern, Essen-Ruhr Hotel Itzen	Spies, Frau Dr., Düsseldorf Haus Möwe	de Wiljes, Frau Maaïke, mit Tochter, Groningen (Holl.) Haus Bernhardine
Ring, Dr. Walter, Studienrat, mit Frau und Kind, Duisburg Haus Nordsee	Spitzmüller, Angela, techn. Assistentin, Kassel Inselhospiz	Wilken, Elisabeth, Unna Pension C. Christoffers
Risch, Julius, Pfarrer, Elberfeld	Springorum, Günter, Kaufm., Iserlohn i. W. Hotel Friesenhof	de Wiljes, Hans, Groningen (Holl.) Haus Bernhardine
Risch, Annemarie, Haustochter, Elberfeld	Stache, Frau Martha, mit Tochter, Breslau Hotel Friesenhof	Wittenstein, Dr. Thito, Fabrikant, mit Frau, Wuppertal-Barmen Haus Kruse
Rinsko, Geo, Handels-Vertr., mit Frau, Düsseldorf Pension Erika	Stengen, Erna, Saarbrücken Haus Viktoria	Wingens, Willy u. Grete, M.-Gladbach Hotel Worch
Rocholl, Theodor, Kaufm., mit Frau und Tochter, Bremen Pension Meyenburg	Stockebrand, Irmgard, Elberfeld Hotel Fresena	Wolf, Fritz, Kaufm., Essen Bernh. Baumann
Rohden, Frau Emma, Arzthwite, mit Sohn, Letmathe i. W. Haus Seelust	Strauch, Erna, staatl. gepr. Dipl.-Musikl., Essen-Altenessen Villa Angelika	Wolff, Dr. Peter, leitender Arzt, mit Frau und 3 Kindern, Leverkusen Inselhospiz
Reuter, Chr., Musiker, Köln Hotel Friesenhof	Stuckardt, Dr. phil. Karl, Physiker, mit Frau, Berlin-Steglitz Haus Eleonore	Wolff, Walter M., Beamter, mit Frau, Berlin-Lichterfelde Haus Sonn-Eck
Rüggeberg, Ed., Betriebsleiter, mit Frau und Sohn, Düsseldorf Hotel Worch	Sudendorf, Herm., Steuer-Insp., mit Frau und Sohn, Alfhausen Johs. Wiers	Wotkamp, Dr., pr. Arzt, mit Familie, Herne Hotel Friesenhof
Sabath, Frau Erna, mit Sohn und Tochter, Gelsenkirchen Haus Alberta	v. Sydow, Frau Magdalene, Majorswitwe, mit Tochter, Berlin-Friedenau Inselhospiz	Wünneberg, Karl-Heinz u. Emmy, Schüler, Düsseldorf Hotel Friesenhof
Salugga, Frau Agathe, mit Kind, Berlin- Lichtenberg Villa Petina	Tannenbaum, Frau Sofia, mit Kind, Köln Haus Karlsruh	Wilisa, Julius, Fabrikant, Selms-Mühle b. Greiz Haus Seemannstreu
Sandfort, Frau Käthe, mit 2 Söhnen, Fröndenberg a. R. Geschw. Tiedken	Teschendorf, Frau Dr. med. Lisa, mit 3 Töchtern, Köln Jak. Heiken Wwe.	Zemisch, Anna, Lehrerin, Niederwenigen (Ruhr) Haus Schwalbe
Sanders, Frau Ottilie, mit Tochter, Köln Haus Viktoria	Teller, Dr. med. Richard, Arzt, mit 2 Töchtern, Elberfeld Haus Jabine	Zemisch, Luise, Helferin beim kath. Frauenbund, Hannover Haus Schwalbe
Schaub, Frau Emma, Castrop-Rauxel Haus Hook	Thiele, Karl, Zahnarzt, mit Frau und Sohn, Essen Domäne Loog	Zesewitz, Frau Charlotte, Dresden Strandhotel Kurhaus
Schäfer, Frau Friedrich, Bochum Haus Arneke	Tilling, Frau Dr. med., mit 2 Kindern, Nevigens b. Düsseldorf Peterhof	Zesewitz, Irmgard, Kunststudentin, Dresden Strandhotel Kurhaus
Scheifhacken, Hilde, stud. gymn., Witten Hotel Fresena	Thoben, Georg, Kaufm., Settrup i. H. Haus Erholung	Ziegler, Kurt, Knappsch.-Beamter, Essen B. Baumann
Scheifhacken Elsbeth, Schülerin, Witten Hotel Fresena	Thomas, Frl. Emma, mit Neffen Siegfried Börngen, Schüler, Dresden Villa Charlotte	Ziegenmeyer, Else, Duisburg T. Doyen
Scheifhacken, Anneliese, Schülerin, Witten Hotel Fresena	Thöne, Else, Düsseldorf Haus Pauls	Zippmann, Hedwig, Lehrerin, Annen Haus Ufen
Schewe, Adolph, Privatgelehrter, mit Frau und 2 Söhnen, Köln Haus Rump	Tiefenbach, Annchen, Lehrerin, Castrop Villa Charlotte	
Schäfermeier, Fritz, Dentist, mit Frau und Kind, Schötmar i. L. Hotel Friesenhof	Thiel, Rudolf, Kaufm., Oldenburg Hotel Rose	
Schiffer, Frau, mit 2 Kindern, M.-Gladbach Peterhof	Trummel, Frau Lilli, mit Sohn, Bochum Hotel Rose	
Schirp, Sophie, Lehrerin, Essen-Steele Paxheim	Tolkemith, Friedel, Sekretärin, Hörde Villa Charlotte	
Schirp, Maria, Lehrerin, Dinslaken Paxheim	Torges, Rolf, Kaufm., mit Frau und 3 Kindern, Wuppertal-Elberfeld Strandhotel Kurhaus	
Schierbaum, Ilse, Friseurin, Herne Klaas Eilers	Torges, Frl. Ursel, Koblenz Strandhotel Kurhaus	
Schikaneder, Konrad, akad. Maler, mit Frau, Bochum Haus Rump		
Schlaefler, Max, Bez.-Direktor, mit Frau, Leipzig Strandhotel Kurhaus		
Schlemper, Dr. Walter, Betriebschef, mit Frau, Wehrden-Saar Hotel Friesenhof		
Schlüter, August, Maria, Marianne, Raimund und Franz-Josef, Köln Villa Charlotte		
Schnacke, Fritz, Pastor, mit Frau, Hannover Haus B. Eilers		
Schnacke, Hellmuth, Reg.-Baumeister, Hannover Haus B. Eilers		
Schmitz, Wilh., Rentmeister, mit Frau und 2 Söhnen, Oelde i. W. Pension T. Doyen		
Schmidt, Frau Lisbeth, mit Sohn, Büderich b. Düsseldorf Haus B. Eilers		
Schmidt, Frau Gust., mit Sohn Paul Ernst Pension Erika		
Schmidt, Frau W., mit Tochter, Ohligs Pension Erika		

### Amtliche Bekanntmachungen.

Es wird besonders darauf aufmerksam gemacht, daß das Mitnehmen von Hunden an den Badestrand verboten ist.

An den Zeltstrand dürfen Hunde nur mitgenommen werden, wenn sie an der Leine geführt werden.

Es wird nochmals darauf hingewiesen, daß das Baden außerhalb des abgegrenzten Badestrandes wegen der damit verbundenen Lebensgefahr auf das strengste untersagt ist.

Die Badeverwaltung.

In den letzten Tagen haben mehrere Kurgäste beim Baden nicht auf die Warnungssignale des Sicherheitspersonals gehört und sind dann bei der starken Brandung in die Strömung geraten. Nur dem tatkräftigen Eingreifen des Sicherheitspersonals ist es zu verdanken, daß ein Unglück verhütet wurde.

Durch einen solchen Leichtsinns setzen diese Badegäste nicht allein sich der Gefahr des Ertrinkens aus, sondern sie gefährden auch hierdurch das Leben derjenigen, die sich in solchen Fällen am Rettungswerk beteiligen. Der Strandinspektor hat daher den Auftrag erhalten, allen Badenden, die sich den Anordnungen des Sicherheitspersonals nicht fügen, das Baden zu verbieten.

#### Die Badeverwaltung.

### Suggestion!

„Die Suggestion kann in der Tat, wie nach Aesop die Zunge, das Beste und das Schlimmste der Dinge werden.“

Ch. Baudouin.

Julius Birnbaum, Buchhalter in Firma Schwarzenberger, Kohlen Großhandlung, war der glücklichste Mann auf Erden. Birnbaum zählte 27 Lenz, verstand sich nach genau 14 1/2 monatiger Ehe mit seiner Frau noch ausgezeichnet, war der Liebling seines Chefs und von zahlreichen Bürostiften gefürchtet. Da aber auch die glücklichsten Menschen irgend einen geheimen Kummer haben, der den Blicken der Umwelt oft verborgen bleibt, hatte auch Julius seinen Kummer. Als Mustermensch glaubte er Anspruch auf eine Gehaltszulage zu haben. Zum Chef gehen und ihn darum bitten? Nee, das glaubte unser Julius nicht nötig zu haben. Der Chef mußte spontan zu ihm eilen, zu ihm, dem tüchtigen Julius. Er glaubte schon zu sehen, wie Schwarzenberger, der Chef, bedächtig den Kneifer von der Nase nahm und etwa sagte: „Herr Birnbaum, ich muß Ihnen erneut ein Kompliment über die pflichtgetreue Arbeit machen. Aber, da man sich bekanntlich für Komplimente nichts kaufen kann, sollen Sie monatlich 50 Mark Gehaltszulage bekommen.“ Und da Schwarzenberger die Gewohnheit hatte, dem traven Buchhalter einige Worte mehr als den anderen Angestellten zu gönnen, würde er etwa folgendermaßen fortfahren: „Sie sind ja schon längere Zeit verheiratet und werden gemerkt haben, daß mit der Ehe ein Devisensturz parallel läuft, da jede Mark infolge der Zweiteilung nur noch die Hälfte wert ist.“ So kante sich der biedere Julius, dessen rosarote Schweinsöhrchen vor Freude und Erregung zu wackeln begannen, große Luftschlösser.

Julius war, das muß hier eingeschoben werden, in seiner Freizeit eifrig damit beschäftigt, sein Wissen zu vervollständigen, um die Zügel des Lebens täglich besser in die Hand zu bekommen. Kürzlich hatte er erst das Thema „Suggestion“ durchgepaukt. Man muß es Julius lassen, wenn er etwas anfing, dann schöpfte er auch jedesmal den herben Wein des Wissens bis zum Grunde. Julius war nun beileibe kein Mensch, der den Inhalt einer Unmenge Bücher verschlang und praktisch keine Verwendung für das Gelesene hat. Ach, wo! Julius, dessen Unterbewußtsein mit Gehaltaufesserungsplänen gefüllt war, kam beim Lesen seiner Bücher über Suggestion auf die großartige Idee, dem vielbeschäftigten Gehirn seines Chefs seinen Wunsch zu suggerieren. „In spätestens vier Wochen bekommt Julius Birnbaum 50 Mark Gehaltserhöhung! Unbedingt! 50 Mk.! 50 Mk.! Birnbaum!“

Von seiner neuen Mission ganz erfüllt, schritt Birnbaum am nächsten Tage stolz zum Dienst, trat an sein ehrwürdiges, aus den Gründungsjahren der Firma stammendes Pult und begann zu arbeiten. Dabei blickte er ab und zu auf und sah scheinbar sinnend, doch mit weitgeöffneten, leuchtenden Augen durch das kleine Glasfensterchen in das Zimmer des Chefs, der gerade mit der Durchsicht eines Stoßes Geschäftsbriefe beschäftigt war. Nur ein aufmerksamer Beobachter hätte die Lippen Birnbaums leicht bewegen sehen. „Julius Birnbaum ist ein fabelhafter Mensch! 50 Mark Gehaltszulage! 50 Mark mehr geben! F-ü-n-f-z-i-g M-a-r-k!“ Julius hatte bei seinem Suggestionsexperiment garnicht gemerkt, daß ein Lehrling zweifelhaft Anstrengungen unternahm, eine Antwort von ihm zu erhalten. Endlich bemerkte Julius den Fragesteller und schüttelte ihn, verärgert über die Störung mit einigen Worten ab.

Was soll ich noch erzählen? Julius setzte seine Suggestionmethode Tag für Tag fort. Die Augen funkelten bei der Unterstützung der Birnbaumschen Wünsche wie Brillanten. Abends aber kehrte Julius zerschlagen in sein Heim zurück, ab wenig und sprach noch weniger. Im Büro merkte er das Getuschel der Arbeitskollegen nicht, auch nicht die sonderbaren Blicke, mit denen man ihn begegnete.

Eines Tages, es war kurz vor der Gehaltszahlung, kam Julius wie ein ausgelassener Sextaner nach Hause gesprungen und brüllte seiner Frau schon von weitem entgegen: „Es funktioniert, es funktioniert! Paß auf!“ Julius aß an diesem Tage für zwei Personen. Erst als Schüsseln und Teller leer waren, merkte er, daß er eigentlich satt sein müsse, so sehr war er mit seinen Gedanken beschäftigt. Nach Tisch erzählte er seiner Frau aufgeregt, der Chef sei zu ihm gekommen und habe ihn aufgeregt gefragt, ob ihn etwas bedrücke. Julius habe diese Frage verneint.

„Hurra, den Kontakt Schwarzenberger-Birnbaum hätten wir. Nun nur noch auf dieser Leitung den Befehl hinüber telegraphieren!“

Der Tag der Gehaltszahlung war herangerückt. Der Chef tat den Buchhalter zu sich ins Zimmer. „Jetzt platzt die Bombe“, dachte Julius. Er verdeckte seine Freude mit den letzten Suggestionversuchen. „50 Mark mehr für Birnbaum!“ Wie staunte Julius, als er hören mußte, der Chef habe ihn in der letzten Zeit recht nachlässig gefunden, er sei immer geistesatwesend gewesen. Kunden hätten sich beschwert, daß der Buchhalter auf Fragen einfach nicht geantwortet hätte. „Ja“, schloß die Moralpredigt des alten Schwarzenberger, „ich hatte die Absicht, Ihnen eine Gehaltserhöhung zu geben, aber diese Umstände veranlassen mich, davon abzusehen.“ Julius, dessen Herz bei den ersten Worten des Gestrengen schon in die Kniekehle gerutscht war, fand seinen normalen Liegeplatz wieder. Das war ja schon wieder ein großer Fortschritt. Er resümierte später: 1. Etappe: der Chef wird auf Birnbaum aufmerksam, 2. Etappe: der Chef hat die Idee, Birnbaum mehr Gehalt zu geben! — Famos! „Fünfzigprozentiger Sieg“ stellte Birnbaum daheim fest.

Unteirt der schweren Vorwürfe des Chefs über seine Nachlässigkeit, setzte Birnbaum im neuen Monat seine Suggestionmethode fort. Der nächste Monatsletzte trachte ihm jedoch auch nicht die erhoffte Gehaltserhöhung, aber die — Kündigung.

### Wassil Kutuffow, der Russe.

Eine Skizze von Wilm. Birm. Lindenau.

Hundert Lichter flammten in dem großen Salon auf. Kluge Bediente liefen auf schweren Teppichen um die bereits gedeckten Tische. Die Kommerzienrätin, eine runde und schon ein wenig ältliche Frau, erteilte noch einige Befehle. Der Kommerzienrat Falkenstein rieb sich vergnügt die Hände: „Alles in Ordnung!“

Man war gern bei Falkensteins zu Gast. Der Kommerzienrat hatte stets die größten Ueberrassungen vorrätig und ließ sich die Abende etwas kosten. Die Zeitungen erwähnten gern das gastliche Haus, in dem einmal ein Prinz, dann ein Maharadscha, neulich ein Bogweltmeister und ein bekannter Filmstar zugegen waren. Ja, der Kommerzienrat betrieb den Sport, in seinem Hause die Erstklassigen jeglicher Art bewirtet zu haben!

Die Gäste waren pünktlich. Schon knatterte draußen das erste Auto vor; die Hausfrau ging, die Ankömmlinge zu empfangen. Schöne Frauen, mit Händen wie Schnee und Lippen wie Rosen. Herren in elegantem Schwarz, Männer der guten Gesellschaft. Und allen schwebte die Frage auf den Lippen: Wer ist heute hier?

Ein gar geheimnisvolles Lächeln strahlte aus dem Gesicht der Kommerzienrätin. Sie kispelte: „Primitissima! — Für die jungen Damen! Ein Russe!“

„Oh!“ Und die Damen taten gar viel noch an Gesicht und Garderobe; jede mochte den großen goldenen Spiegel gefragt haben: „Bin ich die Schönste hier?“

Im Salon war Luft wie in einem Blumengarten. Beste Parfüms. Der junge Kapellmeister von Ruf intonierte am Flügel die Duettüre aus Carmen.

Ein Diener in Livree öffnete die große Tür.

Der Erwartete kam.

„Oh!“ — Man konnte sich das Erstaunen nicht verhalten. Mit strahlendem Gesicht führte der Hausherr seinen Gast ein.

„Wirklich primitissima!“ — sagten die Damen.

Er war von schlanker Gestalt, mit feinem Gesicht, Augen und Haar dunkel wie die russische Seele. Seine Bewegungen elegant, die Haltung eines Offiziers. Und ein Lächeln so geheimnisvoll.

„Herr Wassil Kutuffow, ehemaliger Gardeoffizier des Zaren.“

Der Russe verneigte sich.

Die Damen erstarrten leicht.

Nach dem Diner kam der große Augenblick! Der Kommerzienrat bat Wassil Kutuffow, etwas aus seiner Vergangenheit zu erzählen.

Der Russe dachte einen Augenblick tief nach, als ob er die glanzvolle Vergangenheit erst wieder in Erinnerung bringen müsse. Legte die Zigarette weg:

„Meine Damen und Herren!“

In Kiew war Hoßball. Seine Majestät, der Zar, rechnete es zu seinen höchsten Freuden, jährlich einmal in Moskau seinen schönsten Ball zu erleben. Seide, so weiß wie der tiefe, weiße Schnee, der auf Dächern und Dächern der herrlichen Stadt lag, rauschte in den weiten Sälen. Kavaliere der Höfe Europas, Diplomaten aller Regierungen, Offiziere in prächtigen Uniformen gaben sich das große Stelldichein. Als Mittglied der Garde begleitete ich seine Majestät. Auch — Gardeleutnant Igor Raskowitsch.

Wir waren keine Freunde. Raskowitsch war der Sohn eines bedeutenden Generals. Aber er besaß nur geringe Fähigkeiten. Er beneidete mich um die Gunst des Zaren, der mich seinen wohl jüngsten, aber besten Offizier nannte. Auch die Zarin liebte mich, die, von Rasputin gefährlich beeinflusst, mich gern in ihrer Nähe mußte, wenn der große Pope kam.

Wassil Kutuffow lächelte; denn er bemerkte die Aufmerksamkeit und die stille Verehrung, die ihm die Damen entgegenbrachten.

„Raskowitsch war nicht nur nicht mein Freund. Raskowitsch hasste mich! Im Kasino spielten wir einmal miteinander Tarok. Ich sah, daß er eine Karte verschwinden ließ, die er mir hätte geben sollen. Er gewann. Hundert Rubel war der Einsatz. Es war mein letztes Geld... (Kutuffow lächelte.) Ich sah Igor Raskowitsch beim Arm. „Betrüger!“ — Ich zog die Karte aus meinem Aermelumschlag. Zwanzig Offiziere sahen zu. Er wurde rot wie Zinnober und — ging davon. Seitdem hasste mich Raskowitsch...“

Die Damen waren sich längst darin einig, daß Wassil Kutuffow der entzückendste Mensch der Erde sei. Der Kommerzienrat lachte verschmizt; und wer ihn jetzt ansah, der wußte, daß er ganz bestimmt selbst eine Ueberrasschung erwartete.

„Meine Balldame war die Gräfin Natalia, eine vertraute Hofdame der Zarin. Vor der Polonaise stieg ein Walzer für die kaiserliche Garde. Raskowitsch liebte die Gräfin. Vielleicht liebte er sie auch nur meinetwegen. Der Jeremiasmeister gab das Zeichen zum Tanz. Ich suchte die Gräfin. Eben hatte ich mit ihr gesprochen. Die Geigen jauchzten. — Die Garde tanzte. — Ich lief durch die Säle...“

Aus einer dunklen Nische in den Gängen drang ein leiser Schrei. Natalia! Raskowitsch hielt die sich Sträubende in seinen Armen. Er küßte sie.

„Ich riß ihn von ihr los: „Schuft!“

„Wir schlagen uns!“ — — —

Der Gardetanz war vorüber.

Nach der Polonaise trafen wir uns im Hofe. Mit unseren Sekundanten. Der Schnee glänzte im Mondschein wie Brokat. Die Luft schien in der Kälte erstarrt. Leise gab der Unparteiische den Befehl.

Raskowitsch focht wie ein Wilder. — Beim dritten Gang lag er im Schnee. Der war blutig.

Man trug den Leichnam davon.

Drüben jauchzten die Geigen.

Natalia weinte. Vielleicht hatte sie ihn doch geliebt...“

Wassil Kutuffow zündete sich eine Zigarette an.

„Wunderbar!“ sagten die Damen. „Heldenhaft!“

Der Kapellmeister spielte eine leichte Suite. Die Diener trugen eine Bowle herbei.

Mit tiefem Klang schlug die Uhr elf.

Der Kommerzienrat ging zur Tür, die der Diener in Livree öffnete.

Ein hoher, hagerer Mann mit wehmütigen Augen in dem ersten verschlossenen Gesicht trat ein.

„Ein später Gast!“ —

Wassil Kutuffow wurde bleich wie eine Wand...“

Verbindlich lächelte der Hausherr:

„Meine Damen und Herren! — Herr Igor Raskowitsch, ehemaliger Gardeleutnant des Zaren.“

Wassil Kutuffow, der Russe, verschwand still durch die noch offene Tür.

Und der Kommerzienrat wagte einen guten Scherz:

„Das Gegenstück zu Tolstol's lebenden Leichnam. — Wassil Kutuffow ist ein Lügner! — Herr Kapellmeister bitte, spielen Sie uns das Finale aus Lohengrin!“ — — —

### Zur Beachtung!

Mehr als 300 Pflanzenarten wachsen auf unserer Insel, darunter viele, welche sich durch auffallende Farben, köstlichen Duft oder eigenartigen Wuchs auszeichnen, weswegen ihnen vielfach von Fremden nachgestellt wird. Solange das Pflücken und Sammeln in bescheidenen Grenzen bleibt, wird niemand Anstoß daran nehmen; bedauerlich ist es jedoch, wenn einzelne Sammelwütige die schönsten Arten in grossen Bündeln mit den Wurzeln ausraufen und so den Untergang seltener Arten herbeiführen; wie es z. B. auf Borkum mit der einst so häufigen „Seemannstreu“ bereits geschehen ist.

Aehnlich ist es um die Vogelwelt bestellt. Nicht weniger als 249 Vogelarten sind auf unseren Inseln beobachtet, von denen 50 bei uns brüten. Die grösste Zierde unserer Küste, die herrlichen Silbermöven, Seeschwalben, Austernfischer und Brandgänse, noch vor Jahrzehnten auf allen Inseln zu Tausenden brütend, sind jetzt so sehr in Abnahme begriffen, dass man um ihre weitere Existenz besorgt sein muss, eine Folge der wüsten Schiesserei, die alles, was da kreucht und fleucht, vernichtet. Noch ist es Zeit, der völligen Verödung unserer schönen Inseln entgegenzutreten. Wir richten daher an unsere verehrten Gäste die Bitte, uns zu unterstützen, und stellen unsere Insel und die auf dem Memmert gelegenen Vogelkolonien unter ihren freundlichen Schutz.

HOTEL-PENSION

# WORCH

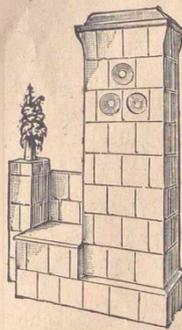
Inhaber: Franz Worch  
langjähriger Küchenmeister

Fernsprecher Nr. 18

Anerkannt vorzüglichen Mittag- und Abendtisch  
(auch für Gäste, welche Privat wohnen)

Bestgepflegte Biere und  
Weine nur erster Firmen

## P. Fritsche, Norden



Töpfer- und Ofensetzermeister  
Kl. Neustraße :: Fernruf 2129

### Oefen u. Herde

Fabrikation  
transportabler Kachelofen  
29 Versand nach allen Orten

Wand- und Fussbodenfliesen  
Umbau, Reparatur, Reinigung

**FICHTER'S SEEHUND**  
Aromatischer Bitter-Likör

Prämiert  
1888  
mit dem  
Ehrenpreise

höchste  
AUSZEICHNUNG.

W. J. FISSER  
EMDEN  
GEGR. 1845.

SCHUTZMARKE

„muß jeder Badegast getrunken haben“